

CZ Návod k použití

1. Obsah balení

- Adaptér USB-C pro audio konektor jack 3,5 mm
- Tento návod k obsluze

2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Do výrobku samovolně nezasažujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré záruky ze záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do roku děti!

Upozornění

- Používání výrobku Vás omezuje při vnímání okolních zvuků. Během používání proto neovládejte vozidla nebo stroje.
- Hlasitost udržujte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může – i při krátkém trvání – způsobit poškození sluchu.

Poznámka

- III III I EQ = profil ekvalizérů (dočasné blikající LED dioda)
- 96 48 44 kHz = vzorkovací frekvence (permanentně svítící LED dioda)

3. Uvedení do provozu a provoz

- Zapněte notebook a nechte ho zcela naběhnout.
- Připojte produkt k volné zdiře USB-C svého notebooku.
- Připojte sluchátka/reproduktor do USB audio adaptéru.
- Při přehrávání hudby ukazuje oranžová LED dioda vzorkovací frekvenci (96/48/44 kHz).
- Když stisknete kulaté tlačítko na adaptéru, můžete si vybrat jeden ze tří různých profilů ekvalizéru (III/III EQ), které jsou zřazněné dočasné blikající LED diodou.
- Po výběru odpovídajícího profilu EQ přeskočí LED dioda opět k aktuální vzorkovací frekvenci, kterou symbolizuje oranžové svítící LED dioda.

4. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

5. Technické údaje

Provozní napětí / příkon	5 V ≍ 50 mA
Kompatibilita	Přípojka USB-C
Požadavky na systém	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

Poznámka

- V případě poruchy nebo pokud výrobek nereaguje, výrobek odpojte od sítě, vyčkejte několik sekund a opět připojte.

SK Návod na použitie

1. Obsah balenia

- Adaptér USB-C pre audio konektor jack 3,5 mm
- Tento návod na používanie

2. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prenechajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených v uvedených v technických údajoch.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!

Upozornenie

- Pri používaní výrobku je obmedzené vnímanie hlukov okolia. Počas jeho používania preto neobsluhujte žiadne vozidlá alebo stroje.
- Udržujte hlasitosť vždy na rozumné úrovni. Nadmerne hlasitosť môžu – aj pri krátkom pôsobení – spôsobiť poškodenie sluchu.

Poznámka

- III III I EQ = profil ekvalizéra (dočasne blikajúca LED dióda)
- 96 48 44 kHz = vzorkovacia rýchlosť (nepretržite svietiacia LED dióda)

3. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Spustíte váš notebook a kompletne ho bootujete.
- Pripojte výrobok k voľnej zdiere USB-C vášho notebooku.
- Teraz pripojte sluchadlá/reproduktor k USB audio adaptéru.
- Pri prehrávaní hudby zobrazuje oranžová LED dióda vzorkovaciú rýchlosť (96/48/44 kHz).
- Stlačením okrúhleho tlačidla na adaptéri je možné vybrať si z troch rôznych profilov ekvalizéra (III/III EQ), to sa zobrazí dočasne blikajúcou LED diódou.
- Po výbere príslušného profilu ekvalizéra sa LED dióda znovu prepne späť na aktuálnu vzorkovaciú rýchlosť, symbolizovanú oranžovo svietiacou LED diódou.

4. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

5. Technické údaje

Prevádzkové napätie /odber prúdu	5 V ≍ 50 mA
Kompatibilita	USB-C port
Systémové požiadavky	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

Poznámka

- Odpojte výrobok, čakajte niekoľko sekúnd a výrobok opäť pripojte, ak ide o poruchu alebo ak výrobok už nereaguje.

P Manual de instruções

1. Conteúdo da embalagem

- USB-C adapter für 3,5 mm teleplugg
- Este manual de instruções

2. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!

Aviso

- A utilização do produto limita-o na percepção do ruído ambiente. Por isso, enquanto utiliza o produto não conduza ou opere máquinas.
- Mantenha sempre um volume de som não exagerado. Um volume de som elevado, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas.

Nota

- III III I EQ = perfil de equalizador (LED pisca temporariamente)
- 96 48 44 kHz = taxa de amostragem (LED aceso permanentemente)

3. Colocação em funcionamento e operação

- Ligue o seu computador portátil e aguarde até o arranque estar concluído.
- Ligue o produto a uma entrada USB-C livre do seu computador portátil.
- Ligue agora auscultadores/colunas ao adaptador áudio USB.
- Ao reproduzir música, o LED laranja indica a taxa de amostragem (96/48/44 kHz).
- Pressionando o botão redondo no adaptador, é possível seleccionar um de três perfis de equalizador diferentes (III/III EQ), indicado pelo LED a piscar temporariamente.
- Após a seleção do perfil de EQ correspondente, o LED regressa à taxa de amostragem actual, indicada por um LED aceso a laranja.

4. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

5. Especificações técnicas

Tensão operacional /consumo de energia	5 V ≍ 50 mA
Compatibilidade	Ligação USB-C
Requisitos do sistema	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

Nota

- Desligue o produto da tomada, aguarde alguns segundos e volte a ligá-lo à tomada se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.

S Bruksanvisning

1. Förpackningsinnehåll

- USB-C adapter för 3,5 mm teleplugg
- Den här bruksanvisningen

2. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig personal.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!

Varning

- När produkten används hör du inte ljud i omgivningen lika bra som annars. Kör därför inga fordon eller maskiner under användningen.
- Håll alltid volymen på en föruftig nivå. Höga volymer – även under kort period – kan leda till hörselskador.

Hänvisning

- III III I EQ = Equalizer-profil (temporärt blinkande lysdiod)
- 96 48 44 kHz = Samplingsfrekvens (permanent lysande lysdiod)

3. Komma igång och använda

- Sätt igång den bärbara datorn och starta upp den helt.
- Anslut produkten till den lediga USB-C-porten på datorn.
- Koppla in hörlurarna/högtalaren i USB-ljudadaptern.
- Vid uppspelning av musik visar den orange lysdioden samplingsfrekvensen (96/48/44 kHz).
- Genom att trycka på den runda knappen på adaptern kan man välja mellan tre olika Equalizer-profiler (III/III EQ), vilket visas via den temporärt blinkande lysdioden.
- När man har valt EQ-profil återgår lysdioden till den aktuella samplingsfrekvensen, vilket symboliseras genom att lysdioden lyser orange.

4. Garantifristkrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

5. Tekniska data

Driftspänning /strömförbrukning	5 V ≍ 50 mA
Kompatibilitet	USB-C anslutning
Systemförutsättning	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

Hänvisning

- Koppla från produkten, vänta några sekunder och anslut produkten igen när det finns en störning eller när produkten inte reagerar längre.

RUS Руководство по эксплуатации

1. Комплект поставки

- USB-C адаптер за 3,5 мм аудио жак
- Настоящая инструкция

2. Техника безопасности

- Продукт е предначенo толькo за домашнo применение.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Соблюдать технические характеристики.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не давать детям!

Внимание

- Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Запрещается использовать изделие во время вождения автомобиля и управления машинами.
- Не превышать нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха.

Примечание

- III III I EQ = профиль эквалайзера (временно мигающий световой индикатор)
- 96 48 44 kHz = частота дискретизации (непрерывно мигающий световой индикатор)

3. Ввод в эксплуатацию и работа

- Включить компьютер и дождаться полного запуска системы.
- Подключите изделие к свободному разьему USB-C компьютера.
- Подключите наушники/громкоговоритель к аудиoadapterу USB.
- Во время воспроизведения музыки оранжевый индикатор отображает частоту дискретизации (96/48/44 кГц).
- Нажатием круглой кнопки на адаптере осуществляется переключение трех профилей эквалайзера (III/III EQ). Временно мигающий индикатор показывает переключение профилей.
- После выбора профиля эквалайзера индикатор снова показывает текущую частоту дискретизации, что отображается оранжевым индикатором.

4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

5. Технические характеристики

Рабочее напряжение/ Потребление тока	5 V ≍ 50 mA
Совместимость	Разъем USB-C
Требования к системе	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

Примечание

- Исключите продукта, изчакайте няколко секунди и отново включите продукта, когато има смущение или продукта повече не реагира.

BG Работна инструкция

1. Съдържание на опаковката

- Процесорна кабел USB-C για ίσo ράσμα 3,5 mm
- Това ръководство за обслужване

2. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякава техническа поддръжка на компетентни специалисти.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Пазливо на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!

Внимание

- Използването на този продукт ограничава Вашите възприятия за околния шум. Поради тази причина не управлявайте превозно средство или машина, докато използвате този продукт.
- Не превишави нормалната громкост. Въздействие на громкия звук, в т.ч. в течение коротогото времеци, може да причини загуба на слуха.

Забележка

- III III I EQ = Профил Еквалайзер (временно мигащ LED)
- 96 48 44 kHz = Честота на дискретизация (постояно светещ LED)

3. Въвеждане и експлоатация

- Включете Вашия компютър и го оставете да зареди докрай.
- Свържете продукта към свободна USB-C буса на компютъра Ви.
- След това свържете слушалките/говорилката към USB аудио адаптера.
- При възпроизвеждане на музика оранжевата LED индикация показва честотата на дискретизация (96/48/44 kHz).
- Нажатием на кръглия бутон върху адаптера може да се избира между различни профили на еквалайзера (III/III EQ), което се показва от временно мигатция LED.
- След избора на съответния профил на еквалайзера LED индикацията се връща към актуалната честота на дискретизация, което се сигнализира с LED индикация в оранжев цвят.

4. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упълването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

5. Технически данни

Работно напрежение / консумация на ток	5 V ≍ 50 mA
Съвместимост	USB-C извод
Изисквания към системата	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

Примечание

- Исключете продукта, изчакайте няколко секунди и отново включете продукта, когато има смущение или продукта повече не реагира.

GR Οδηγίες χρήσης

1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Προσαρμογέας USB-C για ίσo ράσμα 3,5 mm
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εκτός οι ίδιου. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.

Προειδοποίηση

- Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόσληψη θορύβων περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείτε να χειρίζεστε οχήματα ή μηχανήματα.
- Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Η υψηλή ένταση, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.

Υπόδειξη

- III III I EQ = Προφίλ ισοσταθμιστή (Λυχνία LED που αναβοβλίζει προσωρινά)
- 96 48 44 kHz = Ρυθμός δειγματοληψίας (Λυχνία LED που αναβο αναβοβλίζει)

3. Έναρξη χρήσης και λειτουργία

- Εκκινήστε τον φορητό υπολογιστή σας και θέστε τον σε πλήρη λειτουργία.
- Συνδέστε το προϊόν στη ελεύθερη υποδοχή USB-C του φορητού υπολογιστή σας.
- Κατόπιν, συνδέστε τα ακουστικά/το ηχείο στον προσαρμογέα ήχου USB.
- Κατά την αναπαγωγή μουσικής ή πολλαπλά ενδεικτική λυχνία LED εμφανίζει τον ρυθμό δειγματοληψίας (96/48/44 kHz).
- Πατώντας το οριζογικό κουμπί στον προσαρμογέα μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ τριών διαφορετικών προφίλ ισοσταθμιστή (III/III EQ), το οποίο θα υποδεικνύονται μέσω της λυχνίας LED που αναβοβλίνει προσωρινά.
- Μετά την επιλογή του αντίστοιχου προφίλ EQ, η λυχνία LED θα επιστρέψει στην εμφάνιση του τρέχοντα ρυθμού δειγματοληψίας ο οποίος συμβολίζεται με μια αναμμένη πορτοκαλί λυχνία LED.

4. Απόλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και αναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας κατά τη υποδείξεων ασφαλείας.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύση λειτουργίας / Κατανάλωση ρεύματος	5 V ≍ 50 mA
Compatibility	Σύνδεση USB-C
System requirements	Windows 10 / 8 / 7 <p>Mac OS 10.8 ≥</p>

Υπόδειξη

- Αποσυνδέστε το προϊόν, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και συνδέστε το πάλι αν υπάρχει βλάβη ή αν αυτό δεν αντιδρά.

TR Kullanma kılavuzu

1. Paketin içindekiler

- USB-C adaptör, 3,5-mm ses jaki için
- Bu kullanim kılavuzu

2. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Cihaz kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünlere çalıştirmayın.
- Bu ürünü teknik bilgilere verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!

Uyarı

- Bu ürünün kullanılması ortam sesleri algılandığında kısıtlanabilir. Bu sebepten kullanıldığında araç sürmeyin veya makine kullanmayın.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmalıdır!

Uyarı

- III III I EQ = Ekolayzer profili (geçici yanıp sönen LED)
- 96 48 44 kHz = Örnekleme hızı (sürekli yanan LED)

3. Devreye alma ve çalıştırma

- Notebook'unuzu çalıştırın ve onyıklemeyi başlatın.
- Ürünü notebook'unuzun boş bir USB-C yuvasına bağlayın.
- Şimdi kulaklığı/hoparlörü USB ses adaptörüne takın.
- Müzik çalarken turuncu renkli LED örnekleme hızını (96/48/44 kHz) gösterir.
- Adaptördeki yuvarlak düğmeye basıldığında, geçici yanıp sönen LED ile gösterilen üç değişik ekolayzer profili (III/III EQ) arasında seçim yapabilirsiniz.
- İlgili EQ profili seçildikten sonra LED, turuncu renkte yanar bir LED ile simgelenen güncel örnekleme hızına yeniden geri atlar.

4. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirket i yanlıs kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılması durumunda veya kullanım kılavuzu veya/ya güvencil uyarılarında uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

5. Teknik bilgiler

Çalışma gerilimi / elektrik tüketimi	
--------------------------------------	--